



ПІДГОТОВЛЯЮТЬ ЗАКОНОДАВСТВО ДЛЯ ПОШИРЕННЯ СУСПІЛЬНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

Вашингтон, 20 квітня. — Сенатська фінансова комісія вивчила 22 доручень для поширення суспільного забезпечення. Коли б цей законопроект перейшов, тоді майже кожна людина в Злучених Державах, за винятком служителів престолоа, була б забезпечена на старість, і на випадок безробіття. Досі 32,000,000 осіб є об'єктами суспільним забезпеченням, а новий законопроект домагався забезпечення дальших 20,000,000 людей. Крім цього мала б бути підвищена стареча пенсія на місце теперішнього 15%. В законопроекті поставлене теж домагання, щоб федеральний уряд доплачував до пенсійного фонду стільки, щоб стареча пенсія давала підставу до безтурботного життя на старість. Так само мала б бути підвищена платня, від якої мала б іти доплата. Досі була об'єкта суспільною забезпеченню платня лише до висоти \$3,000 річно.

РУТЕР, ГОЛОВА АВТОМО- БІЛЕВОЙ ЮНІ, ПОСТРІ- ЛЕНИЙ.

Дітройт. — Волтер Рутер, голова Юніон-Отомобил-Боркерс, дістав небезпечний постріл з револьверу вночі 20 квітня. Він повернувся доміз зі засідання екскузивного уряду юні і коли стояв у кухні, хтось вистрілював через вікно. Куля трапила в його руку, а перестрілюючи її, застрягла в грудний клітці, однак не дійшла до легенів. Коли його привезли додому до шпиталю, лікарі ствердили, що докищо його життя не грозить небезпека. Поліція ствердила, що нападник приїхав автом під дим Рутера, а вистрілюючи швидко відіхав.

ЛУІС ВИДАВ НАКАЗ МАЙ- НЕРАМ ВЕРНУТИСЯ НЕ- ГАЙНО ДО ПРАЦІ.

Вашингтон. — Після того, як суддя Алан Голдсберґ наложив за непослух судову кару у висоті \$1,400,000 на майнерську юнію, а \$20,000 особисто на її голову Джана Л. Луїса у вісторок 20 квітня, почався між майнерами рух за викликання страйку на знак протесту проти цієї кару. Яких 280,000 шахтарів мягкого вугілля покинули роботу. Суддя, накладаючи грошеву кару, заявив, що він хотів покарати Луїса тюремно, однак послухав прокуратора і наложив лише грошеву кару. Коли б до п'ятниці не вернулися майнери до роботи, суддя може наложити ще цивільне відшкодування на юнію і на предсідника. Луїс повідомив урядників юнійних відділів в різних стейтах, що шахтарі мають вернутися до праці, а тимчасом юнія внесе відклик до Верховного Суду проти приговору. На час відклику юнія і Луїс заклали за поруку на повну висоту кару. Мастою юні нарахувують на \$18,000,000.

ДАЮТЬ ДАРОМ КНИЖКУ, ЯК ШАДИТИ ХАРЧІ.

Вашингтон. — Уряд випустив з друку 1,000,000 примірників книжки, яка учить, як шадити харчі. Книжку будуть роздавати даром для кожної родини.

І. Р. О. переселило неповних 200,000 скитальників у 8 місяцях

Вашингтон, 20 квітня. — Міжнародна Організація Біженців (І.Р.О.) оприлюднила звіт із своєї праці для розселення європейських скитальників починаючи від 1. липня 1947 до 29. лютого 1948. У тому часі розселено 192,949 осіб, а з них 12, 203 в Злучених Державах. Із загального числа 67,098 було репатрійованих, отже повернутих до їхніх країн, а з них більша половина до країн поза „залізною завісою“. Оставші 125,374 переселилися до зовсім нових країн. Англія прийняла до себе 40,455, Бельгія 17,000, Франція 14,409, Канада 11,641 а Палестина 5,186. І.Р.О. обраховує, що ще 900,000 скитальників чеде на переселення. Більша частина з них приміщена тепер в таборах І.Р.О. в Європі.

АМЕРИКА ВЕДЕ ЕКОНОМІ- ЧНУ АКЦІЮ В АФРИЦІ

Нью Йорк. — Едвард Стетініус, бувший секретар стейту, тепер предсідник Лайбірія Компані, повернувся кораблем Квін Мері з африканської нігерської республіки Ліберії, де він переводив підготовку до розвитку господарських проектів американськими капіталами. Спілка Лайбірія дістала від уряду концесію на 80 років для розвитку досі невикористаних природних багатств. З прибутку дістане Ліберійський уряд 25%, а ще окремо 10% призначено на освіту, плекання здоров'я, шпиталі і загальний добробут країни. У Ліберії є 1,600,000 населення. Для комунікацій з недоступними околицями будуть вжити літаки підприємства Лайбірієн Інтернешенал Ерлайнс.

ПОХОРОН ГАЙТАНА БУВ СПОКІЙНИЙ

Богота, Кольомбія, 20 квітня. — З нагоди похорону замордованого провідника Ліберальної партії, Хорхе Гайтана, зібралося 20,000 людей для маніфестації, однак не було ніякого заворушення. Похорон відбувся в домі небажчика, який переміщено на національну каплицю. Заупокойну Службу Божу правив монах-кармеліт в сослуженні трьох інших священників. У середині міста управлювали вуличний рух скавти замість поліції. Небажчика пошанувала нація, називаючи парк його ім'ям.

ПРОТИКОМУНІСТИЧНИЙ ЗАКОН В БРАЗИЛІ

Ріо де Жанейро. — З нагоди вибуху арсеналу минулого тижня, в бразильській конгресі внесно законопроект для гострого карання саботажників. Панує підозріння, що злочину доконали комуністи, тому в новім законопроекті встановлена постанова про кару для людей, які сприяють вказівки для саботажу зза кордону.

ФРІЦ КУН ЗАСУДЖЕНИЙ НА 10 РОКІВ І КОНФІСКАТУ МАЙНА

Мюнхен, 21 квітня. Німецький денацифікаційний трибунал засудив тут вчора бувшого „фюрера“ німецько-американського Бунду, Фріца Куна, на 10 років тюрми та конфіскацію майна. Кун кілька тижнів тому втік з концентраційного табору в Дахау і його засуджено позаочно.

КАНАДА ВІДАЄ ПОШАНУ МЕКЕНЗІ КІНГОВІ

Отава, столиця Канади. — Члени всіх політичних партій в канадському парламенті віддали пошану доголітному прем'єрові В. Л. Мекензі Кінгові, який провів 7,620 днів на своєму становищі і дорівняв під цим оглядом британському прем'єрові Робертові Волполеві. Промовці згадували, що таку постійність в уряді треба приписати канадському населенню, а прем'єр сказав, що це треба завдячувати політичній і громадській свідомості, яка не признає насильних переворотів, як це діється в диктаторських країнах.

Наслідки советської людоловлі в американському Відні

Совети погрожують зірванням співпраці; Пфеффер чи Власенко?

Відень, 21 квітня. (АП). — Советська людоловлі на вулицях американської зони Відня стала причиною гострої вини протестатійних пот між американськими і советськими властями та гроїть дальшими серйозними комплікаціями. Два дні тому міжнародна поліція в американській зоні у Відні заарештувала трьох озброєних советських офіцерів, що були перебрані в цивільні одяги та вганяли по вулицях за одною жінкою, що з криком і плачем від них втікала. Заарештованих б о л ь ш е в и к і в приведено до американської головної кватирки і як ті відмовлялись добровільно вийти з авта, їх витягнуло звідти силою на очах багатьох австрійців. Заарештованих опісля на советську офіційну інтервенцію звільнено. Переслідувана жінка, взята в оборону та під охорону американців, виказала документами, що вона є переміщеною особою, німкою і називається Ельза Пфеффер. Тепер советські власті звернулися до американських гостро протестатійною нотою, погрожуючи, що вони зірвуть всяку співпрацю з американцями, якщо їхні воєнки, які заарештували б о л ь ш е в и к і в людоловлі, не будуть „потягнені до відповідальності“. Большевики рівночасно твердять, що переслідувана жінка називається Власенко, що вона є советською громадянкою та що вона, „як і цілий ряд її подібних скриється в американській зоні перед советською справедливості“. Совети не подають точніших причин своєї людоловлі в американському секторі Відня. В дальших коментарях советська агенція ТАСС обвинувачує американців, що вони „брутально“ поводились зі советськими людоловлі, вибили їм з рук зброю і „потурбували“ їх. З американського боку ще не подтверждено офіційного одержання протесту, натомість повідомлено про гостру американську протестатію ноту до советського команданта, в якій обвинувачується большевиків за „інвазію американської зони“ та протестується проти грубого порушення большевиками існуючих в цій справі договорів.

ПАЛЕСТИНСЬКЕ „ЗАЧАРОВАНЕ КОЛО“ В О.Д.

КИТАЙ ПІДДЕРЖУЄ АМЕРИКАНСЬКУ ПРОПОЗИЦІЮ; СОВЕТИ, АВСТРАЛІЯ І Н. ЗЕЛАНДІЯ ОБСТОЮТЬ ПОДІЛ ПАЛЕСТИНИ.

Лейк Соксес, Н. Й., 21 квітня. Політичний Комітет Загального Зібрання О.Д. розглядав сьогодні американську пропозицію щодо тимчасового міжнародного протекторату над Палестиною. Представники Советського Союзу, Австралії і Нової Зеландії домагалися, щоб здійснити попереднє рішення Загального Зібрання і поділити Палестину на жидівську і арабську самостійні держави. Американську пропозицію „в загальному“ піддержував докищо тільки Китай. Американський представник зі свого боку ще вяснив, що Америка готова взяти участь в міжнародному протектораті в Палестині і вислати туди відповідну залого.

ТРІУМФ ДЕМОКРАТІЇ В ІТАЛІЇ

ДАЛЬШІ ПОДРОБИЦІ З ВИСЛІДУ ІТАЛІЙСЬКИХ ВИБОРІВ; ХРИСТИАНСЬКІ ДЕМОКРАТИ ЗДОБУЛИ 48% ГОЛОСІВ.

Рим, 21 квітня. — Дальше обчислювання голосів з недільних італійських виборів дає безсумнівний доказ про перемогу демократичних ідей в цій країні, якій після фашистської диктатури грозила така сама большевицька. Дотеперішні офіційні дані про кількість здобутих поодинокими партіями голосів виявляють, що у виборах до сенату поодинокі партії здобули: християнські демократи — 9,246,443, або 47.9% голосів; комуністичний популярний фронт — 5,882,253, або 30.5%; праві соціалісти — 348,511 або 7%; національний блок — 1,295,490 або 6.6%; республіканці — 510,132 або 2.6%, а сім інших партій здобули разом 1,028,140, або 5.4% голосів. У виборах до палати репрезентатів християнські демократи, згідно з дотеперішнім обчисленням, здобули ще більшу перемогу, бо 9,554,814, або 38% всіх голосів. Інші партії здобули: популярний фронт 32.1%, праві соціалісти 7.4%, національний блок 3.5%; республіканці 2.4%; монархісти 2.2% і т. д. На підставі дотеперішнього висліді голосування вже можна менш-більш так устійнити склад нового італійського парламенту, перша сесія якого почнеться 8-го травня: в сенаті, що матиме 232 сенаторів, вибраних і 113 іменованих, кількість місць припадає: християнським демократам — 134; популярному фронтові — 113; правим соціалістам — 29; незалежним — 18; іншим партіям 156. Непропорційність місць в сенаті до висліді виборів диктується способом розподілу іменованих сенаторів. Склад палати депутатів передбачується такий: християнські демократи — 269 послів; популярний фронт — 184; праві соціалісти — 42; республіканці — 14 та інші — 65. Такий склад нового італійського парламенту дає вповні свободу руку демократам взагалі, а християнським демократам зокрема, що матиме теж рішальний вплив на склад нового уряду. Уже сьогодні заповідають, що новий уряд буде демократично-коаліційний з перевагою християнських демократів. Комуністи будуть виключені з уряду. Вислід італійських виборів відбиває широким відгомном в світі та його називають тріумфом демократії, найбільшим після перемоги над Гітлером.

ФРАНЦІЯ ГОТОВА ДО ВІДРОДЖЕННЯ.

Париж, 21 квітня. — Не зважаючи на всі атаки зліва та справа, сьогоднішні наради французької Національної Асамблеї виявили непохитність теперішнього ліберального уряду прем'єра Шумана. Президент республіки, Вінсент Орлю, промовляв вчора на одному дипломатичному прийнятті і твердив, що французький народ внутрішньо вже готовий на те, щоб почати своє повне післявоєнне відродження. Президент вважає, що народ вже „мас досить“ тимчасових урядів і бажає політичної стабілізації, щоб могли досягнути її теж на інших ділянках. Президент піддержував уряд Шумана та висловився проти всякого насильства.

ДЕ ГАСПЕРІ ПРО „ПОЛІ- ТИЧНУ ЗРІПІСТЬ“ ІТА- ЛІЙЦІВ.

Рим, 21 квітня. — В цілій Італії продовжується народне святкування перемоги у виборах. Прем'єр Альфіде де Гаспері, християнсько-демократична партія якого здобула перше місце у виборах, заявив кореспондентам, що італійський народ виказав свою політичну зрілість, незважаючи відкинув всі залишки нового червоного фашизму та засвідчив, що Італія належить до західної Європи і не до Балканів.

КОМУНІСТИЧНИЙ ПЕРЕВО- РОТ НЕПРАВДОПОДІБНИЙ, АЛЕ ІТАЛІЙЦІ ГОТОВІ.

Медіолан, 21 квітня. — Перша реакція комуністів на їх поразку в італійських виборах виявляє неправдоподібність, щоб комуністи тепер важилися на насильний переворот в країні. Проте, італійські власті вже мають досить досвіду, щоб цим познаним не довіряти і тому гостро побоюються поліції і війська продовжують. Комуністи заповідають, що вони почнуть свою боротьбу за здобуття Італії „с начала“, домагаючись насамперед всіляких внутрішніх реформ в країні.

МАНЕВРИ БРИТАНСЬКОЇ ФЛОТИ.

Лондон, 21 квітня. — Адміралція британської королівської флоти відбуде найбільші після закінчення війни маневри, з участю всіх родів кораблів та комбіновано з іншими збройними силами. Маневри відбудуться на Північному морі між Оркнейськими островами та Норвегією.

ПОГАНА ПОГОДА ДОПОМА- ГАС ГРЕЦЬКИМ БОЛ- ШЕВИКАМ.

Лімія, Греція, 21 квітня. — Погана погода протягом останніх кількох днів віддала велику послугу грецьким большевикам в центральній частині країни, унеможливилаючи акції грецької авіації. Ціла стратегія большевиків тепер обмежується до спроб втечі в гори та ближче кордонів „неутраляних“ сусідів Греції.

ДІМІТРОВ В ПРАЗІ В СПРА- ВІ ДОГОВОРУ.

Прага, 21 квітня. — До столиці Чехословаччини вчора приїхав болгарський комуністичний прем'єр Дімітров на чотироденні відвідини, під час яких мав би бути підписаний чесько-болгарський „договір приязні і взаємної оборони“. В Празі Дімітров відповідно приймали його комуністичні однопумці.

ПОКАЗ БРИТАНСЬКИХ ЛІ- ТАКІВ НАД ПАРИЖЕМ.

Париж, 21 квітня. — Ракетові літаки британської Роел Ер Форс відбуду вчора показові літи над столицею Франції. Відповідну кількість того роду літаків Британія мала б поставити до розпорядження французькій авіації.

БРАТИ БІЛОРУСИ

Серед українців вже так прийнялось, що зі словом білоруси невідмінно зв'язане і поняття брат. Таке саме і в білорусів. Вони для нас брати-білоруси, а ми для них брати-українці. З цими поняттями пов'язані теж почуття та відношення, і без сумніву пов'язані найбільш щиро. Українці і білоруси це справді брати по своєму походженню, по своїй історії і насаперед по своїй спільній не долі та спільній боротьбі за кращу долю. Ці рефлексії насуваються нам з приводу недавніх відвідин в редакції представника і члена Білоруського Центрального Комітету, д-ра Івана А. Ермаченка, що недавно приїхав з Європи та з яким нас познайомив д-р Т. Олесюк, його давній приятель ще з університетських часів в Празі.

Д-р Ермаченко належав до Ради Білоруської Народної Республіки, що в 1918 році проголосила її державну незалежність. До 1922 року був білоруським послом в Константинополі в Туреччині і після повернення до Праги, куди після захоплення Білорусі більшовиками перейшов теж білоруський уряд з президентом Кричевським, прем'єром Ластовським, міністром закордонних справ Цвікевичем та іншими. В році 1926 Кремль вислав до Праги своїх білоруських слуг з Мінську і ті намагалися перетягнути уряд на свій бік. Це були часи, коли більшовизм ще не цілком був показав своє криваве обличчя та коли Білорус переживала деяке своє відродження, бодай формою національне. Це було теж причиною, що деякі члени уряду, з Ластовським і Цвікевичем включно, пошукали більшовицьких підмов і вернулися на Білорус. Своєю легковірністю вони недовго опісля переплатили життям. В Білорусі, подібно як і в Україні, більшовики поголовно винищували національно свідомий елемент.

Президент Кричевський та

інші члени уряду, які залишилися на еміграції, продовжували свою працю та постійно, де і як могли, маніфестували волю білоруського народу на власне державне життя. Білоруська визвольна боротьба, подібно як і українська, велася рівночасно проти російського і польського окупантів. Серед білорусів існує переконання, що вони ніколи не зможуть договоритися ані з поляками, ані з росіянами і тому їм окремо залежить на приязні з українцями та балтійськими народами.

Друга світова війна була збудила серед білорусів надії на визволення, але ці надії швидко розвіялись. Німці, що аразу владали свої симпатії до білоруського визвольного руху, швидко показалися такими самими злочинними імперіалістами, як їх більшовицькі союзники. Друга світова війна — це теж чергова Голгофа для білоруського народу. Німецький терор, голод і нужда потягнули за собою нові гекатомби жертв. В Мінську існував Білоруський Комітет, що як миг так допомагав своєму народові, організуючи початково навіть цивільне управління. Але це швидко не подобалося німцям і вони внаслідок поодиноких членів Комітету, між ними теж д-ра Ермаченка, вивозили його до Праги та запроторюючи в тюрму. Під час дохочення німці зокрема хотіли довідатися про засяги та розміри співпраці білорусів з українським визвольним рухом. Тимчасом на самій Білорусі почав творитися підпольний рух, що співпрацюючи з УПА, повів боротьбу проти німців і до сьогодні її веде проти більшовиків.

Від деякого часу д-р Ермаченко не має безпосередніх інформацій зі самої Білорусі. В Німеччині та в західній Європі перебуває досить чисельна білоруська еміграція, що в тісній співпраці з українцями та балтійськими народами починає організуватися та приготува-

КАРДИНАЛ СПЕЛМАН, ПРОТИ РЕЛІГІЙНОГО ЗАСЛІДНЕННЯ

Нью Йорк. — Франсис Кардинал Спелман сказав, що „рак засліплення“ підточує серця американців, а це припізнає мир в Америці і підмінує основні засади „в проповіді свободи“. Ці слова сказав Спелман у промові до кількох тисяч світських і духовних нотаблів, зібраних на гостині, у Братів Християнських Шкіл, в будинку Метрополитен Оперн. Жидівський Апель, який переводить кампанію за збірку допомогових фондів на 1948 рік, назначив директором кампанії католика, Франка Сервіні.

тися до нової і кінцевої боротьби за визволення своєї батьківщини.

В Америці д-р Ермаченко не застав надто відрядного положення, хоча тут нараховується біля пів мільйона людей білоруського походження. Проте, їх свідомість відносно дуже мала і вони в більшості впали жертвою російської та іншої ворожої пропаганди всіх по-

кроїв. Вправді, в Шикаго має існувати Білоруська Національна Рада, але вона ще досить непопулярна. Інших білоруських організацій або цілком немає, або вони розгублені і слабкі.

Д-р Ермаченко сам докищо не має жодних конкретних планів щодо організації білоруського життя в Америці. Він насаперед бажав би точно познайомитися з місцевими обставинами взагалі, а з білоруськими зокрема. Він сподіється, що й в цьому допоможе йому та його землякам брати-українці.

Д-р Ермаченко є проти зміни назви білорусів на кривичів, бо вважає, що цю справу може вирішити тільки вільний білоруський народ.

Щодо майбутньої долі білоруського народу, д-р Ермаченко переконаний, що „гетая адвечная турма народа“, советсько-російська „Картагена мусців быць зруйнаваная“ та що „на руїнах расейска-большавіцкае імперіі уваскросіть самостойний непадзельны нацыянальны гаспадарствы вольных народаў“, між ними і білоруського.

ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ

ЩЕ ОДНА РЕПАТРИЦІЯ?

З Женеви доносять, що ІРО — організація, яка займається скитальцями, опублікувала свій черговий план ліквідації скитальської проблеми. З цього плану випливає, що ІРО на числять сьогодні 1,680,000 скитальців у Європі та що збирається (котрий вже раз?) остаточно розв'язати справу скитальців до 1. липня 1949 року. При цьому ця ліквідація в цифрах мала би виглядати так, що 840,000 осіб переселять до заморських країн, 670,000 розселять в Європі, а 170,000 скитальців вишлетуть на їхню батьківщину.

Так, так, як воно гарно й привабливо виглядає — там десь у мальовничій Швейцарії! У підніжжя альпійських Альп, понад прозорими водами гірських озер зійшлися представники багатьох народів і на решті вирішили викинути одну з болячок повоеваної Європи — зліквідувати питання переміщених осіб, чи там скитальців.

Коли ми згадаємо табори скитальців в Європі, де у перероблених стайнях уже роками живуть наші люди, недоїдають, нервуються, не знають, що чекає їх завтра на європейському вулкані, то зовсім не привабливо, а попросту болюче виглядає темпо, яким ця справа вирішиться і способами, що їх для цього вишукують чинники ІРО.

Правда, треба пам'ятати, що ІРО зродилося як дитина ком-

промислу. Її статут був витвором однієї з підкомісій Організації Об'єднаних Держав ще на самому початку її існування. Тоді ще Західні Держави за всяку ціну шукали компромісу з Советською Росією і уважали, що треба задовольнити максимум бажань червоного тоталізму, аби лише купити, як тоді здавалось, спокій світові. Тому ціла Інтернейшенел Рефюджіс Організація, хоч і утворена для піклування справою скитальців, обернулася у досить немічну організацію завдяки „поправкам до статуту“, внесеним советськими представниками. Це власне Совети, які пізніше до ІРО не ввійшли і на справу скитальців не дали ані цента, надхнули цілий статут організації духом половинчастості, нерішучості і маловиконності. Так Совети хотіли пошкодити скитальцям. Так воно виглядає ще й досі. В той час, як на інших ділянках демократичний західний світ переконувався, що йому не подорозі з диктаторським тоталістичним сходом, — у питанні переміщених осіб, скитальців, цього перелому ми ще не відчуваємо. В цьому питанні ІРО на жалть тупцює на місці, неймовірно затягає справу і взагалі не знаходить ані відповідного підходу до неї, ані способів її поладження.

УВАГА! ПАСЕЖ, Н. ДЖ., І ОКОЛИЦЯ! УВАГА!

ЗАХОДОМ ЦЕРКОВНОГО ХОРУ ім. ЛИСЕНКА при українській прав. церкві св. Вознесіння

ШЕВЧЕНКІВСЬКИЙ КОНЦЕРТ

В НЕДІЛЮ, 25. КВІТНЯ (APRIL 25, 1948)

В ЦЕРКОВНІ ГАЛІ, 47 HOPE AVE., PASSAIC, N.J.

Початок 7. година вечором.

В програму Концерту входять: хоральні точки, солі, промови (в українській й американській мовах) та „живий образ“.

Програма буде виконана виключно молоддю.

Хор під управою о. В. Букати.

Цим запрошуємо до численної участі шановних громадян з Пасейк, Клифтон, Гарфілд, Петерсон, Сінгек і Валінгтон. — Комітет.

УВАГА! ПАСЕЖ, Н. ДЖ., І ОКОЛИЦЯ! УВАГА!

Повідомляємо, що

В СЕРЕДУ, 28. КВІТНЯ (APRIL 28, 1948)

в годині 8. ввечір

В ДОМІВЦІ САМОПОМОЧІ, 33 E. 7th ST., NEW YORK

ВАЖНІ НАРАДИ

На ці наради запрошуємо бутих членів Української Стрілецької Громади, а теж воїнів, що служили в українських військових частинах в часах Першої і Другої Світової Війни, а приїхали до Зауочених Держав уже по другій світовій війні.

Українська Стрілецька Громада.

Українська Молодеча Організація

Стейту Коннектикут

ваштовує

ЮВІЛЕЙНЕ СВЯТО Української Молоді

з нагоди 10-го Зізду У. М. О. С. К.

— в —

Hotel Garde, New Haven, Conn.

15-го і 16-го ТРАВНЯ (MAY) 1948

Субота 15-го:

1:00 година: Перістрація

3:00 година: Збори

8:30 година: Баль (семіформал)

Неділя 16-го:

10:00 година: Служба Божя в церкві св. Михайла на Парк Стріт

2:30 година: Бенкет в честь п. Василя Каліни, українського піоніра

6:00 година: Баль

Увага: Прийдіть забавитись з молоддю, побачитись зі знайомими і приятелями і віддайте честь піонірові українцеві. Замовлення місць шліть до: Miss HELEN BREZICKI, 24 NORTON ST., NEW HAVEN, CONN.

Доказом цього якраз є згаданий на початку новий план ІРО. Чому він відсуває ліквідацію справи Ді Пі аж на літо 1949 року? Кому потрібне й корисне таке протягання справи? В кожному разі воно є напевно шкідливе для самих скитальців, бо на нечувано низьких харчових раціонах водни до того часу занедають. Але ще менше користи від цього всього голодний Європі і світові, котрі потребують тепер, як ніколи, загорнення 1,680,000 переміщених осіб до процесу продукційної праці. Та ж і самі переміщені особи — скитальці — ні про що інше не мріють, як про повернення до творчого працьовитого життя.

Але вже зовсім не зрозумілим є те місце плану ІРО, де говориться, що 170,000 переміщених осіб повернуть на батьківщину. Що це — чи не ще одна моральна пресія до репатриції? Бо звідки інше така точність у цифрах і такий оптимізм в оцінці поворотчанства?

Зі всією рішучістю треба заявити, що ці передбачення свідчать про злу волю ІРО, або вказують на повне незрозуміння істоти проблеми.

Отже про це. Переміщені особи — скитальці — це політична еміграція, що не хоче повертатись під залізну куртку, доки там панують криваві червоні тоталісти. А раз це так, то всяке намагання вплинути на волю їх рішення та

схилити їх моральною пресією до повороту під руку червоного фашизму є акцією проти одного з основних прав демократії — права азілю. І саме собою не личить організації, що її покликано до життя для допомоги й піклування політичною еміграцією, зловживати своїм становищем хлібодаря для овпливлення рішень нещасних жертв політичного терору і насильства на теренах Сходу Європи.

Надійшов час, щоб і ІРО, і надрадіні міжнародні чинники та демократичне — дасть спотак гляннули на проблему скитальців та чимкорше дали їм можливість переселення й загорнення до продукційної пра-

ці для себе і для світу.

Остаточно ж проблема сталого зростання числа політичних емігрантів Європи очевидно буде розв'язана аж тоді, коли рішучі сили світової політики впорядкують відносини на Сході в бік привернення там справжньої демократії та уможливлення самоозначення всім народам, сьогодні брутально поневоленим, а в тому числі й українському народові.

Тільки таке впорядкування відносин — єдино правильне та демократичне — дасть спотак гляннули на проблему скитальців та чимкорше дали їм можливість переселення й загорнення до продукційної пра-

Бувавший скиталець.

Вже можна замовляти Календар У. Н. Союзу на 1949 рік.

В наступному 1949 році припадає 55-та річниця з дня за-ложення Українського Народного Союзу. З цієї нагоди Головний Уряд У.Н.С. рішив видати ювілейний Календар-довідник У. Н. Союзу на 1949 рік, що крім звичайних календарних матеріалів матиме теж основні енциклопедичні інформації про У. Н. Союз, про Америку і Україну та про українців у цілому світі і про всі діяння їх життя та творчості, як теж багатий літературний відділ. Календар вже є в підготовці і мав би повинитися вже з кінцем жовтня цього року. До співпраці в його редакції запрошено найкращі українські сили, як теж представників українських громад з усіх країн і континентів. Цей великий Календар-довідник мав би бути далішим поширенням та доповненням відповідних видань У. Н. Союзу, що повинилися досі. Він повинен стати настільною книгою кожного українця в Америці і закордоном, необхідною в праці і надозвіллі. В Календарі кожний українець матиме всі найбільш необхідні інформації і цей Календар подуманий справді як дорадник і розрадік кожного. Незважаючи на великі кошта видання, вартісних матеріалів та багатих ілюстрацій, ціну Календаря встановлено тільки на один долар за примірник. Проте, з огляду на великі кошта друку і паперу, Календар повинитися тільки в обмеженій кількості і тому хто хоче запевнити собі його одержання, повинен негайно виповнити подане внизу замовлення та вислати його разом з належністю до Адміністрації „Свободи“ на подану внизу адресу. Це повинні зробити не тільки члени У. Н. Союзу, але й весь широкий загал американсько-українського громадянства, бо Календар У. Н. Союзу на 1949 рік це буде справді настільна книга для кожного українця. Тільки негайне замовлення може забезпечити вам її одержання. Тому поспішайте з висилкою замовлення.

(Прохаємо витати, чітко виповнити і негайно разом з належністю переслати на адресу „Свободи“).

ЗАМОВЛЕННЯ НА КАЛЕНДАР У. Н. СОЮЗУ НА 1949 РІК

До Адміністрації „Свободи“

P. O. BOX 346, JERSEY CITY 3, N. J.

Я, _____, замовляю

(Ім'я і прізвище)

один Календар У. Н. Союзу на 1949 рік в кількості _____ примірників і на ту ціл пересилаю чек (моні ордер) на суму \$ _____ як належність по \$1.00 за примірник.

Підпис (писати по-англійськи).

Адреса: _____

УВАГА! ФИЛАДЕЛФІЯ І ОКОЛИЦІ! УВАГА!

Важне для відділів Українського Народного Союзу: 35, 45, 62, 83, 105, 163, 189, 239, 268, 324, 339, 375, 395, 397, 422 у Філадельфії; у Клифтон Гайтс 128; в Честер: 156, 237, 352, 388; в Трентон, Н. Дж.: 116, 245; в Миддл, Н. Дж.: 331, 347, 457; Вільямсбург, Н. Дж.: 261, 307; у Вудбайн, Н. Дж. 378; у Вільямсбург, Дек.: 173, 247; Стоу, Па. 166; Фініксвил, Па. 321; Брістол, Па. 362; Бріджпорт, Па. 383.

Комітет Філадельфійських Відділів і Околиць та Головні Урядники У. Н. Союзу скликають

ОКРУЖНІ ЗБОРИ

ВІДДІЛІВНИХ УРЯДНИКІВ (Предсідників, Секретарів, і Касєрів та Делегатів 21. Кошвенції

НА НЕДІЛЮ, 25. КВІТНЯ (APRIL 25, 1948)

на годину 2. пополудні

ДО УКР. ГАЛІ, 847 Н. ФРЕНКЛИН УЛ. ФИЛАДЕЛФІЯ.

На зборах буде прийнятий головний предсідник У. Н. Союзу М. Мурашко й організатор У. Н. Союзу А. Маланчук.

Просимо всіх урядників прийти на ці збори. З дальших околиць хоч по одному представникові з відділу. Маємо обговорити дуже важні справи для добра У. Н. Союзу.

Д-р Вол. Галан, предсідник; Семен Черномаз, касєр. Гол. радний Ст. Слободян і гол. радна Олена Штогрін

УВАГА! УКРАЇНЦІ ФИЛАДЕЛФІІ І ОКОЛИЦІ! УВАГА!

ЗАХОДОМ КОНГРЕСОВОГО КОМІТЕТУ, ВІДДІЛУ

міста ФИЛАДЕЛФІІ

відбудеться

В НЕДІЛЮ, 25. КВІТНЯ (APRIL 25, 1948)

в годині 3-тій пополудні

В ГАЛІ УКР.-АМЕР. ГОРОЖАН, 847 Н. ФРЕНКЛИН УЛ., Філадельфія, Па.

ВЕЛИКЕ НАРОДНЕ ВІЧЕ

ПРО ОБОРОНУ ПРАВ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДУ ТА ДОПОМОГУ ЙОГО ВИЗВОЛЬНИМ ЗМАГАННЯМ.

Головними промовцями на вічу будуть: 1) Американський Конгресмен, 2) Промовець зі Старого Краю д-р В. Шандор, 3) Представник Укр. Конгрес. Комітету д-р Л. Цегельський та ред. Б. Катамай.

Українці, й Українці! Щоб гідно заманіфестувати перед чужинцями нашу солідарність з українським народом який веде боротьбу на рідних землях з червоною московською тоталітарною, нехай нідоного з нас не брагне на вічу. Покажіть нашу єдність, коли йде про визволення України з московського ярма! — Управ.

ПРАВДИВИЙ УКРАЇНСЬКИЙ

ФОЛЬКЛОР

ПІД СОВЕТАМИ

(Українські Приповідки-Частівки)

Зібрав Гр. Сенько

Ціна 25 центів.

З цих приповідок кожний може переконатися, що душа українського народу про комуністичний устрій в Советському Союзі.

Замовлення wraz з належністю слати до:

“SVOBODA”

P. O. BOX 346,

JERSEY CITY 3, N. J.

3 ЖИТТЯ ГРОМАД і ОРГАНІЗАЦІЙ

МИЛВИЛ, Н. ДЖ.
Шевченківське Свято.

Старання української парохії влаштовано в неділю 4 квітня в місцевій Народній Домі традиційне свято в честь Т. Шевченка.

Вступне слово виголосив парох о. Левицький, згадуючи невідомі, національні та вселюдські ідеї Кобзаря.

Мішаний хор під управою п. В. Романків виконав низку українських народних пісень.

Пані Е. Зінчук і К. Панас та пані Г. Замойський і А. Купер виконали деклямації та солові пісні.

Дітячка Д. Найдя та О. Парашинцев відігравали народні пісні.

На заклик пароха переведено збірку на скитальців, яка принесла \$80.50.

Назавжди свято випало добре й в ширій та приятельській атмосфері.

Закінчено його відіграванням національного та державного гімнів.

Присутній.

НЮАРК, Н. ДЖ.
Допомогове віче.

У неділю 31 березня в Українській Централі при 180 Вільям Стріт відбулося віче, скликане місцевим Допомоговим Комітетом при співучасті 6 інших товариств. Ціль віча була та, щоб обговорити способи несення допомоги нашим рідним в Європі.

На вічу промовляли: екс-кутний директор ЗУАДКомітету з Філадельфії, д-р В. Галан, новоприбулий з скитальщини д-р Б. Гордінський, предс. Українського Конгресового Комітету С. Шумейко, предсидник Української Централі Т. Касків.

Віче відкрив п. Шумейко, як предсидник місцевого Допомогового Комітету. Він ствердив, що мабуть внаслідок лихої погоди, прийшло мало людей, а крім цього в Ньюарку не було порозуміння і тепер відбувається інше віче.

Головним промовцем був д-р В. Галан. Він пригадав на початку організування Допомогового Комітету, на труднощі збору ворогів у придбанні урядового призначення і на оклеветування ініціаторів та самого комітету перед владою. Головним противником був Рошен Ріліф, яким керували більшовики. Хто знає бозоглядність міжнародного більшовизму, такий може зрозуміти, якими способами вони воювали проти українського комітету. Коли прийшов дозвіл, почалася планова праця, хоч з малими засобами.

Зогляду на небезпеку для наших людей в Європі треба з допомогою поспішити. Треба приспівити не лише висилку харчів і одягу, але й допомогти в переселенні і розселенні. Ця праця йде як в Європі, так і в Америці. Коли почнуть приїздити наші люди масово після ухвалення нового імміграційного закону, тоді треба буде новим іммігрантам дати поміч в помешканні і праці. Треба просто перевести в кожній місцевості спис мешканців і приміщення на працю. На це наш Комітет зладив окремі бланкети і порозсилав по людях. Треба виповнити ці бланкети і відіслати до Комітету в Філадельфії.

Д-р Б. Гордінський, який недавно приїхав з скитальщини і тепер працює в шпиталі в Ньюарку, ствердив, що допомога з Америки для наших скитальців в Європі є мінімальна і тому треба її посилити. Там треба не тисячів, а мільйонів. Хоч ми мільйонів не маємо, треба хоч щірно надолужити. Треба боронити наших людей висилкою до Росії, бо загинуть.

С. Шумейко згадав, що те, що ми знаємо про положення скитальців, це лише частина страшної трагедії. Їм треба всесторонньої допомоги, як матеріальної так і моральної. Треба додати надію, що їх можна буде врятувати, доки не прийде вільна Україна, яка зможе прийняти решту своїх дітей з скитальщини. Такі справи обговорюють між собою теж і скитальники і вони живуть сильною надією на рятунок народу. Не заводім їх у надії і від себе працюймо для визволення України, бо з цєю справою є злучена теж і справа фізичного рятуку скитальців. На таку працю треба фондів таким організаціям, які таку працю ведуть.

Предсидник Української Централі і член місцевого Допомогового Комітету Т. Касків представив працю в місті. Тут багато людей ширих, що збирають не лише гроші, але й одяг і висилають до вергаву в Нью Йорку, звідки опісля йдуть посилаки до Європи. Місцевий Комітет вислав теж від себе харчі 22-фунтовими пачками, а гроші відіслав до Філадельфії. Пригадавав, що працю треба продовжувати й тому вивізав до збірки. Збіркою зайнялися: Б. Салабун, А. Соколовська, В. Хома. Вона принесла разом \$405. Понижче подані імена жертводавців і самі жертви.

Іван Шторгін \$50; Союз Українок, від. 28, \$35; Тов. св. Тройці \$20; В. Хома \$15; по \$10: Тов. Ольги Басараб, від. 413, УНС, Бр. св. Івана Хрестителя, від. 76 УНС, Вільна Україна, від. 152 УНС, М. Котиліцький, Т. Гавриляк, М. Зідонік; по \$5: А. Винник, В. Максимич, Г. Матляк, М. Соколовський, І. Настюк, А. Настюк, М. Странець, С. Галко, М. Шумейко, І. Бакун, В. Сидорович, Б. Гуляка, п-ні Грицик, С. Боднар, П. Слободюк, Т. Касків, А. Соколовська, П. Парашук, С. Карпа, Г. Куніцький, Д. Бакалар, О. Лисак, М. Лабін, Р. Залепська, І. Мурок, М. Пейко, А. Швець, М. Галко, І. Клоз, М. Брайко, Д. Владика, Г. Дворинин, В. Ліскович, Г. Попаца, Ф. Просінька, К. Сита, Г. Горішній, Шум, П. Перестюк, Т. Брик, М. Пірні, М. Сокалюк, С. Рудий, А. Озупко; А. Ільків \$4 а П. Халупа \$1.

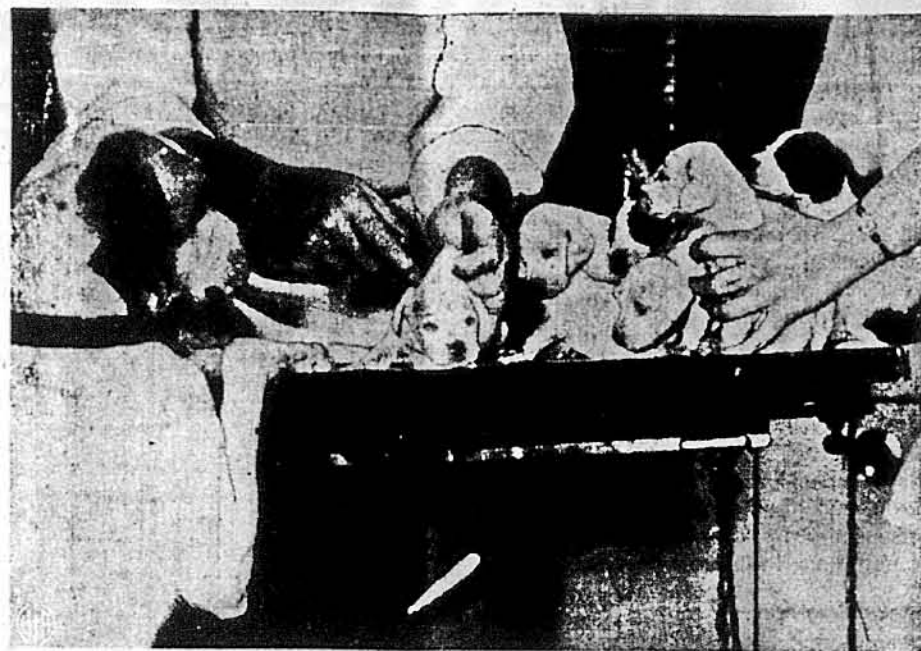
Деякі декларували, але ще не склали. Їх імен не подано. По збірці забрав ще слово свіжо прибулий з Європи д-р П. Гайдучок, який згадав про земляків з рідних околиць і давав відповіді на запити. Пояснення про допомогову акцію давав у відповідь на запити д-р Галан.

Анна Настюк, секр.

БРИДЖПОРТ, КОНН.

Виступ скитальців на Шевченківськ. Святі.

Давно вже ходили чутки, що в Нью Йорку зорганізував-



ПИЛЬНУЄ, ЩОБ П. ДІТЯМ НЕ СТАЛОСЬ ЧОГО ЗЛОГО.—В ветеранській клініці в Мемфіс, Тенесі, привели малих песенят, щоб їх зашестити проти скаженні. Як ветеринарі їх оглядали, то „мати“ не спускала ока з кожного їх руху і пильно приглядалась усьому, як це бачимо на образку.

ся хор з нашої найновішої імміграції. Через те з великою цікавістю пішли ми на концерт Шевченка, влаштований Укр. Нар. Домом м. Бриджпорту, дня 11 квітня, артистична програма якого мала бути виконана нашими бувшими скитальцями.

Концерт відчинив змістовним словом д-р Сидор. Говорив ясным чітким чолосом, що наповнив велику галю. Потім виступив мішаний хор, в кількості яких 40 осіб, під диригуванням д-ра Каліни. Хор посідає дуже добрі мужеські голоси, особливо тенори (це звичайно найслабша партія наших американських хорів), досить гарні дзвінки сопрани та трохи слабші альти.

З дальшого виконання точок програми видно було, що хор ще не мав часу настільки вправитися, щоб осягнути зеднання голосів та дикцію. Сопрани особливо співали собі окремо як від усього хору, так і одна від другої.

Одне загальне враження було дуже добре, бо в особі д-ра Каліни хор має енергійного диригента, як видно, з досвідом та розумінням справи. Окремо виступав мужеський хор під диригуванням проф. Б. Крушельницького. Відвідувачим номером в його програмі була пісня „Ой, бурлака“ К. Стеценка, яку так приємно було почути серед таких утертих номерів, які звичайно чуємо рік-річно на Шевченківських Святках. Проф. Крушельницький диригував з вервою. Хор давав добрі атаки. Без жінок помітно було краще зеднання голосів.

Виступ жіночої частини хору в „Садок вишневий“ — Гайворонського був найслабшим, через малу кількість хору та домінації сопрану над другими партіями.

Назавжди, цей хор має перед собою гарні можливості, особливо, коли буде побільшена кількість жіночих голосів для більшого балансу партій. Диригентів мають добрих, отже треба тільки праці й часу. Треба подивляти цих людей. Будучи новими в Америці, не дивлячись на трудність перших кроків заробітку на

життя, вони знайшли час і потребу зорганізуватися в хор, тоді як багато наших людей тут не відчують цієї потреби, або не дбають, хоч і мають більші матеріальні можливості. Тож бажано нашим новим емігрантам успіху на будуче, щоб ми мали насолоду ще не раз почути їх на наших сценах, та щоб вони ніколи не стали байдужими до всього, що торкається нашої культури у всіх її проявах.

Були також різні сольові номери та деклямації, з яких виконавці виявилися дуже добре. При цьому чути було підтримувала солістів пані Л. Олішчук.

Зовнішній вигляд хору був скромний, але гарний. Жінки в українських вишиваних блузках і чорних спідницях (для кращого враження було б бажано, аби спідниці були у всіх однакової довжини), а чоловіки в темних костюмах і українських краватках.

Концерт був трохи задовгий. Звичайно 2 години з перервами цілком вистачає. Можливо до цього додалось те, що завіска зсувалася по кожнім номері і між номерами проходило яких 3-5 минут перерви.

Галю була заповнена, виконавці приймали добре. Прикінці програми хорові подали цвіт. Не можна оминути побажання, зверненого до нашого загалу. Коли б родичі тримали під час програми своїх дітей при собі, не дозволяли їм бігати по галі, було б культурніше і приємніше, як для слухачів, так і для виконавців.

НЮ ЙОРК, Н. Й.

Касовий звіт і діяльність Українського Допомогового Комітету повіту Бібрка.

За 1947 рік Комітет мав загального приходу \$3,194.47, де входять членські вклади, балі, збірка добровільних жертв на листи і коляда.

Загальні розходи були \$3,095.86. В розходи входять такі видатки: — Вислано до ЗУАДКомітету у Філадельфії, Па. \$51.00, членська вкладка перших кроків заробітку на

поміч \$25, позичка новоприбулим \$100, на Укр. Пан-американській Маніфестації \$10, допомога новоприбулим \$53, висилка пакунків нашим землякам і науковцям на скитальщині, за \$1,796.96, балеві розходи, кореспонденція і адміністративні видатки \$1,049.90. Готівки в касі остає за 1947 р. \$98.61 з перенесення готівки з 1946 р. \$445.93, разом готівки в касі Комітету є \$544.54 по день 1-го лютого 1948 р.

За 1947 рік праця Комітету увінчалася повним успіхом і маємо надію, що й на будуче наша праця буде ще успішніша. УДКомітет повіту Бібрка, є членом ЗУАДКомітету в Філадельфії, Па., і тісно співпрацює з ним і іншими гуманітарними організаціями, як також і члени комітету своїми щирими жертвами помагають морально і матеріально визвольній боротьбі українського народу.

На 1948 р. вибрано до Уряду наступних: предс., М. Прокопів, заст. В. Собенко, ректор, секр. І. Собенко, прес. реф. П. Прудіус, кас. А. Перетятко, фін. секр. М. Хоманчук, контр. комісія: А. Королик, д-р М. Сидор, Н. Даско.

Н. Цибрівський зібрав \$16; жертви зложили: по \$5: Н. Цибрівський, і Е. Мох; по \$3: Г. Бардак і Д. Висоцький. К. Кузьма зібрав \$22.50; зложили: по \$2: М. К. Кузьма, А. Панкевич, М. Клоп, Т. Стасюк, Суконя і А. Крук, по \$1: Сурма, Бобоговський, М. Дубец, Ш. Станлей, Побер, Т. Гречин, А. Савчак, М. Кремер і Ф. Гарфікел, дрібними \$1.50. М. Прокопів зібрав \$10.75, зложили: З. Крохмальна \$2; по

\$1: М. Струга, С. Балас, А. Корецький, М. Корецький, Я. Крицин, А. Сітка, І. Гега і В. Хміль, решта дрібними. К. Хандога зібрав \$6, зложили по \$1: К. Хандога, Б. Епстайн, Д. Ціон, Е. Кобзар, і М. Пост; дрібними \$1. Н. Цибрівський доручив \$25, які були зібрані на 25-літній ювілею подружжя Гапанових дня 3-го серпня 1947 р. жертви зложили: п. Гапанович \$10; Г. Цибрівський \$5; по \$2: Н. А. Цибрівський, Ф. Семко, С. Бігун і Д. П. Цибрівський; по \$1: Човник і Бомарус.

Торонто, Канада, П. Данилик зібрав \$33.75, жертви зложили: П. Данилик \$10; М. Забігайло \$5; П. Бобечко \$3; по \$2: А. Харкавий, Р. Крамар, С. Журавецький, Н. Бобечко, І. Галик і І. Маланчук; по \$1: П. Мілявський і П. Бобечко; дрібними \$1.25. На „Коляду“ зложили: Г. Куц \$25; П. Стасюк \$15; по \$10: пані Ярема і сини, д-р П. Глаткий і І. Андрушко; по \$5: А. Федин, В. Бродський, Н. Гладун, М. Страв, І. Карпа, І. Палівода, Д. Захарків, М. Крук, П. Сокальчук, Д. Хемин, С. А. Головатий, А. Перетятко, І. Собенко, М. Басса з Канади, Д. Павлик, С. Антонішин, О. З. Прокопів, А. Гула, І. Лузнак, С. Мирош, Л. Демчишин, М. Макаренко, М. Савіцький, А. Андруськ і А. Королик; по \$3: М. Прудіус, С. Галюта, А. Цвігун, І. Дума, П. Романів, В. Собенко, М. Прокопів, П. Кравець і А. Макашак; по \$2: І. Гацес, Г. Стегницький, А. Кравчук, В. Стецько, М. Тарнавський, І. Зарицький, В. Навроцький, А. Леншин, Н. Даско, О. Балас, І. Кіцара, М. К. Кузьма, В. Ломага, І. Яремкевич, Г. Савіцький, М. Костів, Н. Шура, І. Поручицький, І. Чернявський, А. Джордан, Д. П. Мишаловський, І. Дмитерко і В. Брезден; по \$1: М. Олінчик, А. Мирош, К. Хандога, Д. Луц і М. Олексів.

Члени нашого Комітету М. Олексів, М. Хоманчук і А. Королів.

ПОСМЕРТНА ЗГАДКА

Дня 9 квітня 1948 року померла в 55. році життя **АННА МИСЬКІВ**, члениця від. 200 У. Н. Союзу в Озон Парк, Н. Й.
Поніжня вступила до Союзу в 1924 році. Походила зі села Рідзани, пов. Тернопіль, Україна. Поширила в смутку мужа Стефана і дочку Ємілью.
Гідні останки Поніжної відправлено в сувороді родини і знайомих з дому жалоб. 13 квітня до церкви Сошестві св. Духа в Брукліні а опісля на цвинтар св. Івана в оліг-Айленд, Н. Й.
В. Воргуль, секр.

УВАГА! ШКАГО І ОКОЛИЦІ! УВАГА!
УКРАЇНСКА ЕВАНГЕЛЬСКА ЦЕРКВА
запрошує всіх на
МІСЦЮ
котра зачнеться У ВІВТОРОК, 27. КВІТНЯ ц. р. і буде продовжуватись кожного вечора до неділі, 9. мая ц. р.
Наука в неділю в 10-й рані і 7:30 вечір, а в будні дні кожного вечора в 7:30.
Темі дуже навчаючі кожному хто хоче дізнатись чому нині світ у такому заколоті, і чи скоро те все скінчиться.
Виголосить евангеліст Фред Смольчук з Нью Йорку.
В домі церковнім, 2206 Вест Шкаго Еве., Шкаго, Іл.
До участі усіх широ просимо.

ролик перевели збірку по українських грошарях в Нью Йорку. Зібрано 500 фунтів харчів з яких зроблено 40 пакунків і вислано їх українським скитальцям до Німеччини й Австрії. В імені Комітету складаємо щирю подяку слідуючим жертводавцям: П. Стасюк, Пшик, Гладун, Новаш, Гула, Андрій, Біляк, Тибор, Турчин, Ікалович, Фінік, Готра, Кавочка, Курчій, Скоцький, Горин, Павлин, Котик, Левицький, Костів, Баран і Закалюк.

ЧИ ВИ ВЖЕ ВПИСАЛИ СВОІХ ДІТЕЙ ДО У. Н. СОЮЗУ? КОЛИ НІ, ВПИШІТЬ СЕПЧАС!

ПОШУКУВАННЯ

КАТЕРИНУ ГУРАЛЬ
пошукує **АННА ГОЛУБОВСЬКА**, тепер в Англії, дочка Доск. Гураль, з села Бишоп, пов. Березани. Голоситись на адресу:
MARY TURKO, 35 Marcus Avenue, New Hyde Park, L. I., N. Y.

ГНИДКА ВАСИЛЬ з Амер. Зоні в Німеччині шукає **ПЕТРИЦЕ ПІЛЮ**, із села Корчіва, пов. Жидачів. Писати:

HNIDKA WASYL (13a) in Bayruth, Ukr. D.P. Lager, Leopold Kaserna, Bl. 3/117, Germany, U. S. A. Zone.

Comfortably air conditioned
Lytwyn & Lytwyn
UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS
881 SPRINGFIELD AVE. NEWARK
and IRVINGTON, N. J.
Evee 4-4444
OUR SERVICES ARE AVAILABLE ANYWHERE IN NEW JERSEY

НЕ ВИДАВАЙТЕ ЗБАГАТО
Завжди ШАДІТЬ дешею з вашого забезпечення.
Ми укладуємо прекрасні ЦІЛИ на **\$150.00** ПОХОРОН за
у випадку смутку а родині клієнта

KAIN MORTUARIES, INC.
Найбільший український погребельний заклад в Америці
S. KANAI KAIN, Pres.
433 STATE STREET
PERTH AMBOY, N. J.
Phone PE 4-4646
— or —
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
88 ELIZABETH AVENUE, NEWARK, N. J.
Phone Bieglow 3-6762
225 WEST JERSEY STREET
ELIZABETH, N. J.
Phone EL 2-3611

ІВАН БУНЬКО
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
закладає погребальні по **\$150**
шлі так низький як
ОБСЛУГА НАЙКРАЩА.

JOHN BUNKO
Licensed Undertaker & Embalmer
437 E. 8th ST., NEW YORK CITY.
Dignified funerals as low as \$180.
Telephone: GRamercy 7-7651.

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
ЗАНІМАЄТЬСЯ ПОХОРОНАМИ В БРОНКСІ, БРООКЛІНІ, НЬЮ ЙОРКУ І ОКОЛИЦІХ
129 EAST 76th STREET
NEW YORK, N. Y.
Tel. ORchard 4-2565
Branch Office and Chapel:
707 PROSPECT AVENUE
(Cor. E. 155 St.)
Brooklyn, N. Y.
Tel.: MEtrose 5-4672



Коли Тарзан завважав, що горить притискає його шораз ближче до своїх страшних зубів...



...він вимітив могутній удар в щок горіля.



Частинно викинений з пам'яті, велит-звір якості випустив його з своїх обіймів.



Вирвавшись з обіймів малочоловік відскокнув взад. Потім малпюк знову заревів і знову підскокнув до Тарзана.